

עלון לצרכן לפי תקנות הרוקחים (תכשירים) התשמ"ו – 1986 התרופה משווקת על פי מרשם רופא בלבד

קבזרה 150 מ"ג תמיסה להזרקה בעט/מזרק מוכן לשימוש

קבזרה 200 מ"ג תמיסה להזרקה בעט/מזרק מוכן לשימוש

חומר פעיל:

קבזרה 150 מ"ג - כל עט/מזרק מוכן לשימוש מכיל 150 מ"ג סרילומאב ב-1.14 מ"ל (Sarilumab 131.6 mg/ml)

קבזרה 200 מ"ג - כל עט/מזרק מוכן לשימוש מכיל 200 מ"ג סרילומאב ב-1.14 מ"ל (Sarilumab 175 mg/ml)

חומרים בלתי פעילים: ראה סעיף 6.

קרא בעיון את העלון עד סופו בטרם תשתמש בתרופה.

שמור על עלון זה, ייתכן ותצטרך לקרוא בו שוב. עלון זה מכיל מידע תמציתי על התרופה. אם יש לך שאלות נוספות, פנה אל הרופא או אל הרוקח. תרופה זו נרשמה עבורך. אל תעביר אותה לאחרים. היא עלולה להזיק להם אפילו אם נראה לך כי מצבם הרפואי דומה.

בנוסף לעלון, לתכשיר קבזרה קיים כרטיס מידע בטיחותי למטופל. כרטיס זה מכיל מידע בטיחותי חשוב, שעליך לדעת, לפני התחלת הטיפול ובמהלך הטיפול בקבזרה ולפעול על פיו. יש לעיין בכרטיס המידע הבטיחותי למטופל ובעלון לצרכן בטרם תחילת השימוש בתכשיר. יש לשמור את הכרטיס לעיון נוסף במידת הצורך.

1. למה מיועדת קבזרה?

קבזרה משמשת לטיפול במבוגרים עם דלקת פרקים שגרונית פעילה בדרגה בינונית עד חמורה במידה וטיפול קודם לא סייע מספיק או שלא היה סביל. ניתן להשתמש בקבזרה לבד או בשילוב עם תרופה בשם מטוטרקסט.

קבוצה תרפויטית

קבזרה מכילה את החומר הפעיל סרילומאב שהינו חלבון שנקרא נוגדן חד שבטי. קבזרה נקשרת לחלבון נוסף שנקרא קולטן IL-6 (Interleukin-6 וחוסמת את הפעולה שלו.

לחלבון IL-6 תפקיד מרכזי בגרימת התסמינים של דלקת פרקים שגרונית, כגון כאב, נפיחות במפרקים, קישיון בוקר ועייפות.

2. לפני השימוש בתרופה

אין להשתמש בתרופה:

- אם הינך רגיש (אלרגי) לסרילומאב או לאחד מהמרכיבים האחרים של קבזרה (ראה סעיף 6).
- אם יש לך זיהום פעיל חמור.

אזהרות מיוחדות הנוגעות לשימוש בתרופה לפני הטיפול בקבזרה ספר לרופא אם:

- יש לך זיהום כלשהו, או נטייה להדבק בזיהומים רבים. קבזרה עלולה להחליש את יכולת הגוף שלך להילחם בזיהומים: כלומר, אתה עלול ללקות בזיהומים ביתר קלות וזיהום קיים עלול להחמיר.

- יש לך שחפת, תסמיני שחפת (שיעול מתמשך, ירידה במשקל, אדישות, חום קל) או היית במגע קרוב עם חולה שחפת. לפני שתקבל קבזרה, הרופא שלך יבצע לך בדיקות לשחפת.

- הייתה לך צהבת נגיפית או מחלה כבדית אחרת. לפני השימוש בקבזרה, הרופא יבצע לך בדיקת דם לתפקודי כבד.

- הייתה לך דלקת סעיף (דיברטיקוליטיס, במעי), או כיבים בקיבה או במעיים, או פיתחת תסמינים כדוגמת חום וכאב בטן (קיבה) שאינו חולף.

- אי פעם היה לך סרטן מסוג כלשהו.

- לאחרונה התחסנת או שאתה עתיד להתחסן.

אם אחד מהסעיפים הנזכרים מעלה נוגע אליך (או במידה ואינך בטוח), פנה לרופא לפני השימוש בקבזרה.

ילדים ומתבגרים

אין לתת קבזרה לילדים ומתבגרים מתחת לגיל 18 שנים.

בדיקות ומעקב

לפני הטיפול בקבזרה ובמהלכו, עליך לעבור בדיקות דם. זאת במטרה לבדוק ספירת דם נמוכה, בעיות בכבד או שינויים ברמות הכולסטרול שלך.

תרופות אחרות וקבזרה

ספר לרופא או לרוקח אם אתה משתמש, השתמשת לאחרונה או מתכוון להשתמש בתרופות אחרות כולל תרופות ללא מרשם ותוספי תזונה. זאת משום שקבזרה עלולה להשפיע על דרך הפעולה של תרופות אחרות, וכן תרופות אחרות עלולות להשפיע על דרך הפעולה של קבזרה.

בפרט, אל תשתמש בקבזרה וספר לרופא שלך או לרוקח אם אתה משתמש ב:

- קבוצת תרופות בשם מעכבי ג'אנוס קינאז (מעכבי JAK), משמשות לטיפול בדלקת פרקים שגרונית או סרטן.

- תרופות ביולוגיות אחרות המשמשות לטיפול בדלקת פרקים שגרונית.

קבזרה עלולה להשפיע על דרך הפעולה של תרופות מסוימות: כלומר, ייתכן ויהיה צורך בשינוי מינון של תרופות נוספות בהן אתה משתמש. אם אתה משתמש באחת מן התרופות הבאות, ספר לרופא או לרוקח לפני השימוש בקבזרה:

- סטטינים - ניתנים להפחתת רמות כולסטרול.

- גלולות למניעת היריון.

- תאפולין - משמש בטיפול באסטמה.

- וורפרין - ניתן למניעת קרישי-דם.

אם אחד מהסעיפים הנזכרים מעלה נוגע אליך (או במידה ואינך בטוח), פנה לרופא או לרוקח.

היריון והנקה

ספרי לרופא שלך לפני לקיחת קבזרה, אם את בהיריון או מניקה, חושבת שאת בהיריון או מתכננת היריון.

- אין להשתמש בקבזרה אם את בהיריון, אלא אם הרופא שלך ממליץ על כך במפורש.
- ההשפעות של קבזרה על העובר אינן ידועות.
- את והרופא שלך צריכים להחליט אם עלייך להשתמש בקבזרה במידה ואת מניקה.

נהיגה ושימוש במכונות

השימוש בקבזרה לא צפוי להשפיע על יכולתך לנהוג או להשתמש במכונות. עם זאת, אם אתה מרגיש עייפות או שאינך חש בטוב, לאחר השימוש בקבזרה, אל תנהג ואל תפעיל מכונות.

3. כיצד תשתמש בתרופה?

הטיפול בקבזרה הוא בהמלצת רופא המנוסה באבחון וטיפול בדלקת פרקים שגרונית.

יש להשתמש תמיד בקבזרה בדיוק כפי שהורה לך הרופא. עליך לבדוק עם הרופא או הרוקח, אם אינך בטוח בנוגע למינון ואופן הטיפול בתכשיר.

המינון ואופן הטיפול יקבעו על ידי הרופא בלבד. המינון המקובל בדרך כלל הוא זריקה אחת של 200 מ"ג, כל שבועיים. **אין לעבור על המנה המומלצת.**

הרופא עשוי להתאים את מינון התרופה, בהתאם לתוצאות בדיקות הדם שלך. יש להתמיד בטיפול כפי שהומלץ על ידי הרופא.

קבזרה ניתנת בזריקה מתחת לעור (זריקה תת עורית).

<MAT>858007



כיצד להשתמש בעט או במזרק המוכן לשימוש

- הרופא, הרוקח או האחות יראו לך כיצד להזריק קבזרה. לאחר קבלת ההנחיות הללו, קבזרה יכולה להיות מוזרקת באופן עצמאי או באמצעות מטפל.

- עקוב בהירות אחר "הוראות השימוש" המצורפות לאריזה.

- השתמש בעט או במזרק המוכן לשימוש, בדיוק כפי שמתואר ב"הוראות השימוש".

אם השתמשת ביותר קבזרה מהנדרש

אם השתמשת בקבזרה יותר מהנדרש, או אם בטעות בלע ילד מהתרופה, פנה מיד לרופא או לחדר מיון של בית החולים והבא את אריזת התרופה איתך.

אם שכחת להזריק מנה של קבזרה

אם חלפו 3 ימים או פחות מאז שהמנה נשכחה:

- הזרק את המנה החסרה ברגע שאתה יכול.

- לאחר מכן, הזרק את המנה הבאה לפי לוח הזמנים הרגיל שלך.

אם חלפו 4 ימים או יותר, הזרק את המנה הבאה לפי לוח הזמנים הרגיל שלך. אין להזריק מנה כפולה כדי לפצות על מנה שנשכחה.

אם אינך בטוח מתי להזריק את המנה הבאה שלך, פנה לרופא, לרוקח או לאחות להנחיותם.

אם הפסקת להשתמש בקבזרה

אין להפסיק שימוש בקבזרה ללא התייעצות עם הרופא. יש להתמיד בטיפול כפי שהומלץ על ידי הרופא.

אין ליטול תרופות בחושך! בדוק התווית והמנה בכל פעם שהנך נוטל תרופה. הרכב משקפיים אם הנך זקוק להם.

אם יש לך שאלות נוספות בנוגע לשימוש בתרופה, היוועץ ברופא או ברוקח.

4. תופעות לוואי

כמו בכל תרופה, השימוש בקבזרה עלול לגרום לתופעות לוואי בחלק מהמשתמשים. אל תיבהל למקרא רשימת תופעות הלוואי. ייתכן ולא תסבול מאף אחת מהן.

תופעות לוואי חמורות

פנה לרופא שלך מיד אם אתה חושב שיש לך **זיהום** (עשוי להופיע ב-עד 1 מכל 10 אנשים). התסמינים (סימפטומים) עשויים לכלול חום, הזעות או צמרמורות.

תופעות לוואי נוספות

פנה לרופא שלך, לרוקח או לאחות אם הבחנת בתופעת לוואי כלשהי מתופעות הלוואי הבאות:

תופעות לוואי שכיחות מאד (תופעות שמופיעות ביותר ממשתמש אחד מעשרה)

- ספירת תאי-דם לבנים נמוכה בבדיקות הדם

תופעות לוואי שכיחות (תופעות שמופיעות בעד 1 מ 10 משתמשים)

- דלקות בסינוסים או בגרון, נזלת או אף סתום וכאב גרון (דלקת בדרכי הנשימה העליונות)
- דלקת בדרכי השתן
- פצעי קור (הרפס אוראלי)

- ספירת טסיות נמוכה בבדיקות הדם
- כולסטרול גבוה, טריגליצרידים גבוהים בבדיקות הדם

- בדיקות תפקודי כבד לא תקינות
- תגובות במקום ההזרקה (כולל אדמומיות וגרד)

תופעות לוואי שאינן שכיחות (תופעות שמופיעות בעד 1 מ 100 משתמשים)

- זיהום בריאות
- דלקת ברקמת העור העמוקה
- דלקת סעיף (דיברטיקוליטיס - מחלה המשפיעה על המעי, לעיתים קרובות עם כאב בטן, בחילה והקאה, חום, עצירות, או באופן פחות נפוץ שלשולים)

תופעות לוואי נדירות (תופעות שמופיעות בעד 1 מ 1000 משתמשים)

- ניקוב בקיבה או במעי (נקב שמתפתח בקיר של המעי)

אם הופיעה תופעת לוואי, אם אחת מתופעות הלוואי מחמירה, או אם אתה סובל מתופעת לוואי שלא צוינה בעלון, עליך להתייעץ עם הרופא.

ניתן לדווח על תופעות לוואי למשרד הבריאות באמצעות לחיצה על הקישור "דיווח על תופעות לוואי עקב טיפול תרופתי" שנמצא בדף הבית של אתר משרד הבריאות (www.health.gov.il) המפנה לטופס המקוון לדיווח על תופעות לוואי, או ע"י כניסה לקישור: <https://sideeffects.health.gov.il>

5. כיצד לאחסן את התרופה?

מנע הרעלה! תרופה זו וכל תרופה אחרת יש לשמור במקום סגור מחוץ להישג ידם וטווח ראייתם של ילדים ו/או תינוקות ועל ידי כך תמנע הרעלה.

אין להשתמש בתרופה אחרי תאריך התפוגה (exp. date) המופיע על גבי האריזה והעט/מזרק. תאריך התפוגה מתייחס ליום האחרון של אותו חודש.

אחסן במקרר (2°C-8°C).

- אין להקפיא את העט/המזרק.

- אם אתה מוציא את התרופה מהמקרר, אין לאחסן בטמפרטורה מעל 25°C.

- כתוב את תאריך ההוצאה מהמקרר במקום הייעודי על האריזה החיצונית.

- יש להשתמש בעט/במזרק תוך 14 ימים מרגע ההוצאה מן המקרר ואין להחזיר אותו לקירור.

- אחסן את העט/המזרק באריזה המקורית כדי להגן מאור.

אין להשתמש בתרופה אם התמיסה בעט/במזרק עכורה, נראית בצבע שונה או מכילה חלקיקים, או אם אחד מחלקי העט או המזרק המוכן לשימוש נראה לא תקין.

לאחר השימוש, השלך את העט או המזרק למיכל עמיד לניקוב. תמיד שמור על המיכל הרחק משדה ראייתם והישג ידם של ילדים. שאל את הרופא, הרוקח או האחות כיצד להשליך את המיכל.

אין להשליך תרופות באשפה הביתית או לתוך הביוב הביתי. שאל את הרוקח שלך איך להשליך תרופות שאינך זקוק להן יותר. אמצעים אלו יעזרו להגן על הסביבה.

6. מידע נוסף

נוסף על החומר הפעיל, התרופה מכילה גם את החומרים הבלתי פעילים הבאים:

Sucrose (57 mg), L-arginine hydrochloride, L-histidine, polysorbate 20, and water for injections.

כיצד נראית התרופה ומה תוכן האריזה:

קבזרה היא תמיסה צלולה, חסרת צבע עד גוון צהוב חיוור, המיועדת להזרקה ומגיעה בעט או במזרק מוכן לשימוש.

קבזרה 150 מ"ג: כל עט או מזרק מוכן לשימוש מכיל 1.14 מ"ל תמיסה ומשחרר מנה אחת של 150 מ"ג. קבזרה זמינה באריזות המכילות 2 או 6 עטים/מזרקים מוכנים לשימוש. לא כל גודלי האריזה משווקים.

קבזרה 200 מ"ג: כל עט או מזרק מוכן לשימוש מכיל 1.14 מ"ל תמיסה ומשחרר מנה אחת של 200 מ"ג. קבזרה זמינה באריזות המכילות 2 או 6 עטים/מזרקים מוכנים לשימוש. לא כל גודלי האריזה משווקים.

בעל הרישום והיבואן וכתובתו: סאנופי-אוונטיס ישראל בע"מ, רחוב בני גאון 10, נתניה.

עלון זה לא כולל את כל המידע על התכשירים. אם יש לך שאלה כלשהי או אינך בטוח בדבר מה, אנא פנה לרופא.

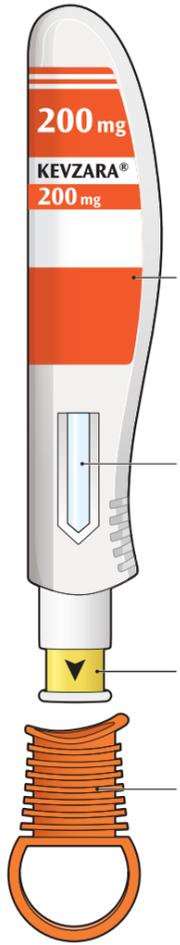
מספר רישום התרופה בפנקס התרופות הממלכתי במשרד הבריאות:

קבזרה 150 מ"ג: 160-37-35260-00

קבזרה 200 מ"ג: 160-38-35261-00

לשם הפשטות ולהקלת הקריאה, עלון זה נוסח בלשון זכר. על אף זאת, התרופה מיועדת לבני שני המינים.

נערך במאי 2022 על פי הנחיות משרד הבריאות.



עשה:

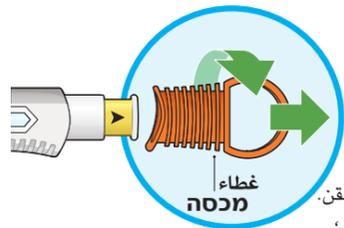
- ✓ קרא את כל ההוראות בעיון לפני השימוש בעט.
- ✓ ודא שברשותך התרופה הנכונה במינון הנכון.
- ✓ שמור עטים שאינם בשימוש באריזה המקורית במקרר, בטמפרטורה שבין 2°C-8°C.
- ✓ שמור את האריזה בתיק מבודד עם אריזת קרחון, בזמן נסיעה.
- ✓ אפשר לעט להגיע לטמפרטורת החדר במשך לפחות 60 דקות לפני השימוש.
- ✓ השתמש בעט תוך 14 ימים מרגע הוצאתו מהמקרר.
- ✓ שמור את העט הרחוק מהישג ידם ושדה ראייתם של ילדים.

إفعل:

- ✓ اقرأ كافة التعليمات بتمعن قبل إستعمال القلم.
- ✓ تأكد من أنه بحوزتك الدواء الصحيح بالمقدار الدوائي الصحيح.
- ✓ إحتفظ الأقلام غير المستعملة في العلبة الأصلية في البراد، بدرجة حرارة ما بين 2-8 درجات مئوية.
- ✓ إحتفظ العلبة ضمن حقيبة منفردة تحتوي عبوة جليد، خلال السفر.
- ✓ دع القلم يبلغ درجة حرارة الغرفة لمدة 60 دقيقة على الأقل قبل الإستعمال.
- ✓ إستعمل القلم خلال 14 يوماً من لحظة إخراجها من البراد.
- ✓ لا تعرض القلم لضوء الشمس المباشر.
- ✓ إحتفظ القلم بعيداً عن متناول أيدي ومجال رؤية الأطفال.

בخصوص אי שאל אצפאי, إسال طبيبك, الصيدلي أو الممرضة.

1 סובב או הסר את המכסה הכתום.



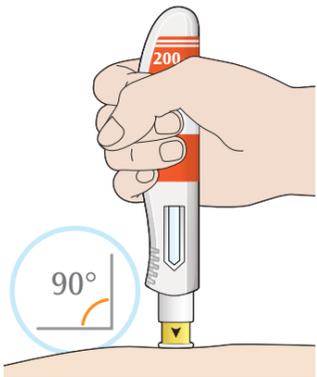
- ✗ אל תסיר את המכסה עד שאתה מוכן להזריק.
- ✗ אל תלחץ ואל תיגע בכיסוי המחט הצהוב, עם האצבעות שלך.
- ✗ אל תשים את המכסה בחזרה.
- 1 דוֹר או אינזע הגطاء البرتقالي.
- ✗ לא תנזע הגطاء إلى أن تكون مستعداً للحقن.
- ✗ לא תצטפ וلا תلمס غطاء الإبرة الأصفر، بواسطة أصابعك.
- ✗ لا تعاود وضع الغطاء.

5 בהישמע "קליק" שני, בדוק האם כל החלון הפך לצהוב, לפני שאתה מסיר את העט.



- אם אתה לא שומע את ה"קליק" השני, עליך עדיין לבדוק שהחלון כולו הפך לצהוב.
- ✗ אם החלון לא הופך כולו לצהוב, אל תזריק מנה שניה מבלי לשוחח עם הצוות הרפואי שלך.
- 5 عند سماع الـ "طقة" الثانية، إحصص فيما إذا تحولت كامل النافذة إلى الأصفر، قبل أن ترفع القلم.
- إذا لم تسمع الـ "طقة" الثانية، فلا يزال عليك أن تتأكد من تحول كامل النافذة إلى الأصفر.
- ✗ إذا لم تتحول كامل النافذة إلى اللون الأصفر، فلا تحقن مقدار دوائي ثاني بدون التحدث مع الطاقم الطبي خاصتك.

2 הצמד את כיסוי המחט הצהוב לעורך בזווית של בערך 90°.



- ודא שאתה יכול לראות את החלון.
- 2 אלصق غطاء الإبرة الأصفر إلى جلدك בזاوية قدرها 90 درجة تقريباً.
- تأكد من أنك قادر على رؤية النافذة.

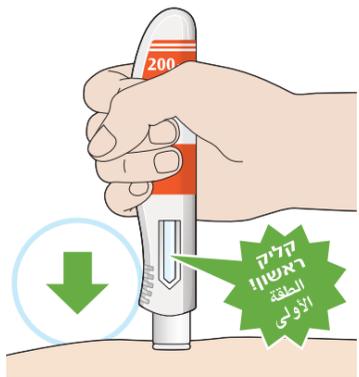
6 משוך את העט מעורך.

- אם אתה רואה דם, לחץ עם צמר גפן או גזה על המקום.
- ✗ אל תשפשיף את עורך אחרי ההזרקה.

6 إسحب القلم عن جلدك.

- إذا لا حظت وجود دم، فإضغط بواسطة كرة قطنية أو ضماد شاشي على المكان.
- ✗ لا تفرك جلدك بعد الحقن.

3 לחץ כלפי מטה והחזק את העט בחוזקה כנגד עורך.



- יישמע "קליק" כשההזרקה תתחיל.
- 3 إضغط نحو الأسفل وأمسك القلم بقوة مقابل جلدك.
- ستسمع "طقة" عند بدء الحقن.

4 המשך להחזיק בחוזקה את העט כנגד עורך.



- החלון יתחיל להפוך לצהוב.
- הזריקה עשויה להמשך עד 15 שניות.
- 4 واصل مسك القلم بقوة مقابل جلدك.
- تبدأ النافذة بالتحول إلى اللون الأصفر.
- من شأن الحقن أن يستمر حتى 15 ثانية.

7 השלך את העט ואת המכסה למיכל עמיד לניקוב מיד לאחר השימוש.

- שמור תמיד את המיכל מחוץ לשדה ראייתם והישג ידם של ילדים.
- ✗ אל תחזיר את המכסה חזרה.
- ✗ אל תשליך את העט לפסולת הביתית.
- ✗ אל תשליך את המיכל העמיד לניקוב שלך לפסולת הביתית, אלא אם המדיניות המקומית מאפשרת זאת. שאל את הרופא, הרוקח או האחיות כיצד להשליך את המיכל.

7 إرم القلم والغطاء في وعاء مقاوم للإنتقاب مباشرة بعد الإستعمال.

- دائماً إحتفظ الوعاء بعيداً عن مجال رؤية ومتناول أيدي الأطفال.
- ✗ لا تعيد الغطاء ثانية.
- ✗ لا ترم القلم في القمامة المنزلية.
- ✗ لا ترم الوعاء المقاوم للإنتقاب الخاص بك في القمامة المنزلية، إلا إذا سمحت بذلك القوانين المحلية.
- إسال الطبيب، الصيدلي أو الممرضة حول كيفية التخلص من الوعاء.

שלב א': הכנה להזרקה

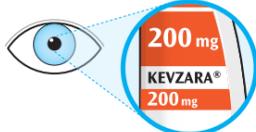
المرحلة أ: التحضير للحقن

- 1 הכן את כל הציוד שתזדקק לו, על גבי משטח עבודה נקי ושטוח.
 - ודא שברשותך פד אלכוהול, כדור צמר גפן או גזה ומיכל עמיד לניקוב.
 - הוצא עט אחד מהאריזה על ידי אחיזה באמצע גוף העט. שמור את העט הנותר באריזה, במקרר.

- 1 حضر كافة المعدات التي تحتاجها، على سطح عمل نظيف ومستوي.
 - تأكد من أن بحوزتك ضماد كحولي، كرة قطنية أو ضماد شاشي ووعاء مقاوم للإنتقاب.
 - قم بإخراج قلم واحد من العلبة بواسطة الإمساك بجسم القلم من الوسط. إحتفظ في البراد القلم المتبقي في العلبة.

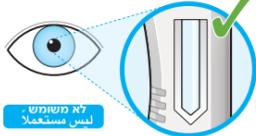
הסתכל על התווית

- 2 בדוק שברשותך התרופה הנכונה במינון הנכון.
 - בדוק את תאריך התפוגה (EXP). הוא רשום בצד העטים.



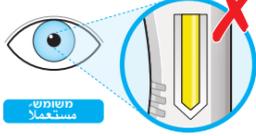
- 2 אל תשתמש בעט אם תאריך התפוגה עבר.
 - אנטר אל המלصקה
 - נאכד מן אן בחוזתק الدواء الصحيح بالمقدار الدوائي الصحيح.
 - נאכד מן תאריך إنتهاء الصلاحية (EXP)، فهو مدوّن في جانب الأرقام.

הסתכל על חלון העט



- 3 לא תסעעל القلم إذا إنتقض تاريخ الصلاحية.
 - בדוק שהנוזל צלול, חסר צבע עד צהוב חיזור.
 - ייתכן ותבחין בבעות אוויר, זה נורמלי.
 - ✗ אל תזריק אם הנוזל עכור, שינה את צבעו או מכיל חלקיקים.
 - ✗ אל תזריק אם החלון בצבע צהוב חזק.

אנטר אל נאפדה הצלמ



- 3 تأكد من أن السائل رائق، عديم اللون حتى مائل للأصفر الشاحب.
 - מן הגאזת אן תלאחظ فقاعات هواء، هذا الأمر طبيعي.
 - ✗ لا تحقن إذا كان السائل عكراً، تغير لونه أو يحوي جسيمات.
 - ✗ لا تحقن إذا كانت النافذة بلون أصفر فاقع.

- 4 הנח את העט על משטח שטוח והנח לו להגיע לטמפרטורת החדר (<25°C) במשך לפחות 60 דקות.
 - שימוש בעט בטמפרטורת החדר יכול לאפשר הזרקה נוחה יותר.
 - ✗ אל תשתמש בעט אם הוא היה מחוץ למקרר מעל 14 ימים.
 - ✗ אל תחמם את העט. תן לו להתחמם לבד.
 - ✗ אל תחשוף את העט לאור שמש ישיר.

- 4 ضع القلم على سطح مستوي ودعه يبلغ درجة حرارة الغرفة (أقل من 25 درجة مئوية) لمدة 60 دقيقة على الأقل.
 - إن إستعمال القلم بدرجة حرارة الغرفة يمكن أن يتيح حقن مريحاً أكثر.
 - لا تستعمل القلم إذا كان خارج البراد لأكثر من 14 يوماً.
 - لا تسخن القلم. دعه يسخن من تلقاء ذاته.
 - لا تعرض القلم لضوء الشمس المباشر.

- 5 בחר את אתר ההזרקה.
 - ניתן להזריק לתוך הירך או לבטן, למעט 5 ס"מ סביב הטבור שלך. אם מישוהו אחר מזריק לך, ניתן להזריק גם לאזור החיצוני של הזרוע העליונה.
 - שנה את אתר ההזרקה בכל הזרקה.
 - ✗ אל תזריק לעור רגיש, פגוע או עם חבורות או צלקות.

- 5 إختار موقع الحقن.
 - بالإمكان الحقن في الفخذ أو البطن، عدا 5 سم من حول السرة لديك. إذا كان شخص آخر يحقنك، فيمكن أيضاً الحقن في المنطقة الخارجية لأعلى الذراع.
 - بدل موقع الحقن في كل عملية حقن.
 - ✗ لا تحقن في جلد حساس، متضرر أو فيه كدمات أو ندب.

- 6 הכן את מקום ההזרקה.
 - רחץ את ידיך.
 - נקה את העור עם פד אלכוהול.
 - ✗ אל תיגע שוב באתר ההזרקה לפני ההזרקה.

- 6 حضر مكان الحقن.
 - إغسل يديك.
 - نظف الجلد بواسطة ضماد كحولي.
 - ✗ لا تلمس موقع الحقن ثانية قبل إجراء الحقن.

- 6 أختار موقع الحقن.
 - اغسل يديك.
 - نظف الجلد بواسطة ضماد كحولي.
 - ✗ لا تلمس موقع الحقن ثانية قبل إجراء الحقن.

المرحلة ب: إجراء الحقن - طبق المرحلة ب فقط بعد إتمامك المرحلة أ " التحضير للحقن "

שלב ב': ביצוע ההזרקה - בצע את שלב ב' רק אחרי שהשלמת את שלב א' "הכנה להזרקה"

